



Invierno 2020 – Volumen 10, edición 1

Noticias e información del Superintendente Dr. Gregory Franklin para los empleados del Distrito Escolar Unificado de Tustin

**Visite el sitio web del TUSD en www.tustin.k12.ca.us
y www.DestinationTUSD.org**

Síguenos en:

Twitter: @SuptFranklin y @tustinUSD

Facebook: [facebook.com/tustinUSD](https://www.facebook.com/tustinUSD)

Instagram en iPhone o Android: @tustinUSD

Mensajes del Superintendente: Educando durante el COVID

A medida que el año 2020 llega a su fin, quiero reconocer el trabajo increíble, la perseverancia y la flexibilidad mostradas por nuestro personal del TUSD para brindar la mejor educación posible a todos los estudiantes en circunstancias muy difíciles. En los últimos nueve meses, los maestros han brindado una educación a distancia y transmisión en vivo, cambiaron las plataformas de instrucción, aprendieron nuevas tecnologías, trabajaron desde casa, se reunieron con colegas, estudiantes y familias a través de *Zoom* y *Google Meet*, y trataron de encontrar nuevas formas de conectarse e interactuar con estudiantes. Todo esto se hizo cuando los miembros del personal hicieron malabares con las necesidades de su propia salud, sus niños y sus familias durante la pandemia. Estoy muy orgulloso del personal del TUSD.

Incluso con el gran esfuerzo descrito anteriormente, nuestros estudiantes están teniendo desafíos. El aprendizaje a distancia, los horarios híbridos y la transmisión en vivo simplemente no brindan el apoyo suficiente para garantizar el éxito académico y el bienestar socioemocional de muchos estudiantes. El Distrito está comenzando a medir la pérdida de aprendizaje de los últimos meses y es significativa, especialmente en lectura y matemáticas. El Departamento de Servicios Educativos, los directores y los líderes docentes están desarrollando programas suplementarios y de intervención; sin embargo, la estrategia más productiva será hacer que los estudiantes regresen a la escuela de tiempo completo cuando sea seguro hacerlo.



La pandemia sigue dificultando mucho volver a la normalidad. El personal del Distrito está implementando los protocolos de seguridad y está previniendo con éxito la propagación comunitaria dentro de las escuelas y los lugares de trabajo del Distrito. Durante este aumento actual, el número de casos en los planteles escolares ha aumentado, pero el virus no se ha propagado dentro de las escuelas. Esto se debe completamente a la planificación y vigilancia de todo el personal y la cooperación de los estudiantes y los padres. El compromiso con el distanciamiento seguro, el uso de cubrebocas, el lavado de mano, la verificación de síntomas y la desinfección permite a los estudiantes y al personal continuar con el modelo

de aprendizaje híbrido. Agradezco los continuos esfuerzos de todos para proporcionar un entorno laboral y de aprendizaje seguro.

Foto superior: Director Rafael Plascencia de la Escuela Sycamore Magnet Academy “chocando codos” con el estudiante Elliot Ku.

Finalmente, quiero reconocer el efecto psicológico que está teniendo la pandemia. Los estudiantes, ya sea transmitiendo en vivo de tiempo completo o medio tiempo, están fatigados. Muchos tienen problemas para mantenerse comprometidos y los padres describen a los estudiantes que están aislados y deprimidos. El personal nunca ha trabajado tan arduamente, pero ve que los estudiantes están aprendiendo menos. Los maestros del TUSD, que están orgullosos de los logros de los estudiantes y se sienten muy satisfechos al ver su progreso, están teniendo desafíos contra la pérdida de esa satisfacción debido a la pandemia. Cada uno de nosotros tiene su propia historia de cómo la pandemia ha afectado nuestras vidas y nuestro bienestar.

Así que ahora que el año 2020 llega a su fin, quiero decir que no está solo. El equipo del TUSD continúa trabajando en nombre de los estudiantes bajo las restricciones actuales con miras a la recuperación. Este aumento actual disminuirá y las vacunas están en camino. El año 2021 será un año mejor, no solo para el progreso contra el COVID, sino para el trabajo que hicimos juntos este año. Estoy orgulloso de usted.

¡Adelante TUSD!

Gregory A. Franklin, Ed.D.

Deportes en Preparatoria

La temporada de deportes de la preparatoria que estaba programada para comenzar en diciembre y enero se ha retrasado hasta que la Secretaría de Salud Pública de California (CDPH, por sus siglas en inglés) emita más orientación. La Federación Interescolar de California (CIF, por sus siglas en inglés) organización que gobierna el deporte interescolar, inicialmente pospuso el inicio del deporte en preparatorias este año debido a la orden de permanecer en casa emitida por el gobernador y la orientación posterior emitida por la CDPH que restringe los deportes juveniles (incluyendo el deporte en las preparatorias) el acondicionamiento y los ejercicios en grupos pequeños.

Los estudiantes deportistas del Distrito Escolar Unificado de Tustin continúan entrenando con sus compañeros de equipo y entrenadores bajo estrictos protocolos de seguridad que incluyen conjuntos y distanciamiento social. El Distrito Escolar Unificado de Tustin está comprometido con el regreso deportivo de preparatoria tan pronto como las autoridades de salud del estado y del condado lo consideren seguro.

Equipo de Trabajo sobre Equidad y Justicia

Cada año, la Mesa Directiva de Educación establece metas y prioridades que guían el trabajo del Distrito. Para el año escolar 2020-21, hay dos áreas principales de enfoque. La primera es responder a la pandemia del COVID proporcionando un entorno laboral y un aprendizaje seguro, un programa educativo híbrido que brinda opciones a los padres y abordar la pérdida de aprendizaje que ha ocurrido desde que se interrumpió la escolarización regular en marzo de 2020. La segunda área principal de enfoque es asegurar que todos los estudiantes del Distrito, independientemente de su raza, religión, idioma materno, género o ingresos, logren altos niveles y se sientan bienvenidos y respetados en la escuela.

En respuesta a esta segunda área de enfoque, el Distrito está tomando muchas medidas que incluyen una revisión del plan de estudios de ciencias sociales y de literatura para garantizar que represente un conjunto diverso de experiencias y perspectivas, la creación de un curso de estudios étnicos en la preparatoria y una revisión de las prácticas y políticas del Distrito que podrían obstaculizar involuntariamente el rendimiento de algunos estudiantes. Se ha formado un Equipo de Trabajo sobre Equidad y Justicia que está ayudando con esta revisión.

Quiero agradecer a los maestros, consejeros, padres, estudiantes, personal clasificado, directores y miembros de la comunidad que se han ofrecido como voluntarios para servir en este equipo de trabajo. Se enumeran a continuación. Este equipo está comprometido a brindar a cada estudiante del TUSD una experiencia educativa sobresaliente. Una de sus primeras medidas es recopilar datos de los estudiantes, los padres y el personal sobre las percepciones y experiencias con respecto a la diversidad, equidad y la inclusión en el Distrito Escolar Unificado de Tustin. Agradezco a todos los que han participado en las

encuestas. La comunidad del TUSD recibirá actualizaciones sobre el progreso del equipo de trabajo a través de artículos futuros en el Franklin Almanac.

El Equipo de Trabajo de Justicia y Equidad del TUSD incluye los siguientes miembros:

Padres – Anna Abdou, Gina Arreola, Donna Marshall, y Jin Thatcher

Personal – Yesenia Barajas, Maurita De La Torre, Enrique Espinoza, Marisol Flores, Ray Hernandez, Maribel Herrera-Olmedo, Davina Leung, Gia Meade, Jorge Osorio, Deanna Parks, Olga Reardon, Katrina Shaw, David Smith, Keli Villegas, April Vu, Nicholas Warburton, Chandra Wran y Monique Yessian

Estudiantes – Valeria Bustos, Irene Hossain, José Lopez Gallego y Wismick Saint-Jean

Miembros de la comunidad – Margie Sepúlveda y Javon Smith



Miembros de la Mesa Directiva de Educación recién elegidos Allyson Damikolas, James Laird y Jonathan Stone

Allyson Damikolas, James Laird y Jonathan Stone Elegidos para la Mesa Directiva de Educación del TUSD

Allyson Damikolas, James Laird y Jonathan Stone han sido elegidos para la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado de Tustin. Damikolas, Laird y Stone representan las Áreas de Fideicomiso 1, 2 y 4, respectivamente. Este será el primer trimestre de Damikolas y Stone. Laird fue reelegido y comenzará su quinto mandato en la Mesa Directiva.

Damikolas, Laird y Stone prestarán juramento en la reunión de la Mesa Directiva del TUSD el lunes 14 de diciembre a las 6 p.m. en la Sala de Juntas del Centro Administrativo del Distrito. El superintendente del TUSD, Dr. Gregory Franklin, administrará el juramento del cargo a Laird y Stone en la reunión de la Mesa Directiva. La alcaldesa de Tustin, Letitia Clark, administrará el juramento del cargo a Damikolas.

Debido al pico actual de casos de COVID-19 en todo el condado de Orange, el TUSD llevará a cabo la reunión de la Mesa Directiva el 14 de diciembre en persona para los miembros y los invitados. El público puede solicitar un enlace en dhendrickson@tustin.k12.ca.us para ver la reunión vía Zoom. Los comentarios

públicos pueden enviarse a esta misma dirección de correo electrónico antes de la 1 p.m. del 14 de diciembre. La meta del Distrito es limitar el número de personas en la Sala de Juntas para cumplir con las directrices de distanciamiento social del estado.

Allyson Damikolas es ingeniera, madre, presidenta de la PTO, miembro del Consejo Coordinador de la PTA/PTO y voluntaria activa de la comunidad. Sus tres hijos asisten a las escuelas del TUSD.

“Espero trabajar con todos en el equipo de liderazgo del TUSD y aprovechar el éxito que ha distinguido a nuestro Distrito en el condado de Orange y en todo el estado”, dijo Damikolas. “La oportunidad de servir a la Mesa Directiva del TUSD es verdaderamente un honor, y espero dedicarme a los desafíos que me esperan. A medida que avancemos en el TUSD, continuaré confiando y ampliando las sólidas relaciones con maestros, miembros del personal clasificado, administradores y familias del TUSD que he desarrollado a lo largo de los años”.

James Laird ha servido en la Mesa Directiva por 16 años; fue elegido en 2004. Ha sido nombrado presidente y vicepresidente de la Mesa Directiva tres veces en cada posición. Laird es un fiscal adjunto del Condado de Orange. Es un producto de las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Tustin y se graduó de la Preparatoria Foothill. Sus hijos también asistieron a las escuelas del TUSD.

“Estoy agradecido por otro periodo de servicio público trabajando junto a nuestros empleados y la comunidad que hacen que el TUSD sea reconocido a nivel nacional como un distrito escolar excepcionalmente exitoso”, dijo Laird.

Jonathan Stone asistió a las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Tustin y se graduó de la Preparatoria Foothill. Stone se desempeñó como copresidente de la campaña de Bonos de la Medida N del TUSD y fue miembro del Comité de Supervisión Ciudadana de la Medida S del Distrito. Tiene experiencia previa en tecnología y capacitación corporativa por un periodo de 10 años como propietario de una pequeña empresa. También se desempeñó en la Mesa Directiva de la Cámara de Comercio de Tustin, incluido un periodo como presidente. La hija de Stone es actualmente estudiante del TUSD.

“Es un honor unirme a la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Tustin”, dijo Stone. “Espero continuar el excelente trabajo realizado por nuestros miembros actuales de la Mesa Directiva. El distrito escolar es el orgullo de nuestra comunidad debido, en gran parte, al arduo trabajo y la dedicación de nuestros maestros, empleados clasificados, administradores y miembros de la Mesa Directiva. Estoy fascinado de unirme a este esfuerzo de equipo”.

“Deseo felicitar a Allyson, James y Jonathan, y espero con entusiasmo trabajar con ellos en los años venideros,” mencionó el superintendente del TUSD, Dr. Gregory Franklin.



Los miembros salientes de la Mesa Directiva de Educación Tammie Bullard (izquierda) y Francine Scinto

Tammie Bullard y Francine Scinto Dejan la Mesa Directiva del TUSD Después de 24 Años de Servicio Dedicado a Estudiantes y Escuelas

Después de servir 24 años en la Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado de Tustin, los miembros Tammie Bullard y Francine Scinto terminaron su último período y dejaron la Mesa Directiva el 16 de noviembre. Bullard y Scinto fueron elegidas en 1996 y ambas han servido seis mandatos consecutivos en la Mesa Directiva de Tustin.

“En nombre de la comunidad del TUSD, quiero agradecer a Tammie y Francine por su dedicado servicio y liderazgo durante los últimos 24 años”, dijo el superintendente del TUSD, Dr. Gregory Franklin. “Desde 1996, ambas han contribuido enormemente a la excelencia educativa en nuestro distrito escolar y han proporcionado una base estable tanto educativa como fiscalmente, una visión clara para nuestros administradores, maestros y personal, y nuevos programas de instrucción e instalaciones escolares para que nuestros estudiantes se destaquen. Tammie y Francine han atendido las necesidades de todos los estudiantes y han dejado un legado de excelencia.”



Bajo su dirección y liderazgo en la Mesa Directiva, Bullard y Scinto han tenido un impacto en innumerables estudiantes durante las últimas tres décadas. Durante este tiempo, el Distrito Escolar Unificado de Tustin abrió 10 escuelas nuevas, incluida la escuela Legacy Magnet Academy que abrió este año, y aprobó tres medidas de bonos para mejorar las instalaciones escolares y mejorar la tecnología de instrucción en todos el Distrito.

El Distrito Escolar Unificado de Tustin inició el programa *Early College* con Irvine Valley College en la Preparatoria Beckman y el programa de Bachillerato Internacional en la Preparatoria Foothill. El Distrito inició el Programa de Preparación para kindergarten, la escuela combinada en línea Tustin Connect y varios programas o escuelas Magnet, entre ellos la Escuela Primaria Heritage, Tustin Memorial Academy, Escuela Secundaria Columbus Tustin con un programa de Bachillerato Pre-internacional, Legacy Magnet Academy y Sycamore Magnet Academy.

El Distrito inició el programa de música de primaria, el Programa de inmersión bilingüe en español para estudiantes de primaria y los programas de ciencia, tecnología, ingeniería, artes y matemáticas (STEAM). El Distrito Escolar Unificado de Tustin también se ha centrado en las vías de educación técnica profesional (CTE), que incluyen medicina aplicada, biotecnología, artes culinarias, ingeniería, producción de películas/videos, comunicaciones globales, diseño gráfico, mercadotecnia, arte multimedia, emprendimiento de pequeñas empresas y robótica en todos los niveles.



Tammie Bullard ha representado al TUSD en la Mesa Directiva de Fideicomisos del Programa Ocupacional Regional de Coastline (ROP, por sus siglas en inglés) durante 22 años, donde se ha desempeñado como presidenta y vicepresidenta, y supervisó el programa ejemplar de educación técnica profesional. Fue elegida miembro de la Asamblea de Delegados de la Asociación de la Mesa Directiva Escolar de California sirviendo durante 14 años, y ha sido miembro de la Asociación de Mesas Directivas Escolares del Condado de Orange.

"Ha sido un honor servir en la Mesa Directiva de Tustin durante los últimos 24 años", dijo Bullard. "Estoy muy orgullosa de lo que nuestro equipo de liderazgo ha logrado y de la cantidad de oportunidades y programas innovadores que hemos creado para nuestros estudiantes. Sé que el legado de excelencia de Tustin continuará gracias a los profesionales dedicados que se levantan para enfrentar todos y cada uno de los desafíos y continúan poniendo a nuestras familias y estudiantes en primer lugar".

Durante los últimos 22 años, Francine Scinto representó al TUSD en la Asociación de Distritos Escolares Suburbanos de California (CALSSD, por sus siglas en inglés), una organización de cabildeo para las escuelas de Sacramento. También se desempeñó como presidenta de CALSDD. Scinto fue elegida miembro de la Mesa Directiva de la Asociación de Mesas Directivas Escolares del Condado de Orange, donde se desempeñó durante 11 años como presidenta, vicepresidenta y miembro. También fue elegida tres veces para la Asamblea de Delegados de la Asociación de la Mesa Directiva Escolar de California.

“Realmente ha sido uno de los grandes honores de mi vida servir a nuestra comunidad en la Mesa Directiva del Distrito Escolar Unificado de Tustin durante casi un cuarto de siglo”, dijo Scinto. “Contamos con un gran equipo de líderes educativos que trabajan arduamente y brindan un apoyo que año tras año producen resultados sobresalientes. EL TUSD ha sido un ejemplo, demostrando que todos los estudiantes pueden aprender”.



Se anuncian los Galardonados al Administrador del Año del TUSD 2021

La Asociación de Administración Escolar de Tustin ha anunciado a los galardonados como el Administrador del Año 2021. Han sido nominados para representar al Distrito Escolar Unificado de Tustin en el Programa de Premios para los Administradores del Año del Condado de Orange 2021, patrocinado por la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA, por sus siglas en inglés), Región 17:

- ▶ Directora de Preparatoria del Año – **Michelle England**, Directora de la Escuela Preparatoria Foothill.
- ▶ Directora de Grados Intermedios del Año – **Maggie Burdette**, Directora de la Escuela Secundaria Columbus Tustin.
- ▶ Directora de Primaria del Año – **Lauren Steinmann**, Directora de la Escuela Primaria Loma Vista.
- ▶ Administradora de la Oficina Central del Año – **Karen Knudson**, Coordinadora de Educación Primaria (K-5), Servicios Educativos.
- ▶ Coadministradora de Primaria del Año – **Jaclyn Spangler**, Subdirectora de la Escuela Orchard Hills.
- ▶ Coadministrador de Preparatoria del Año – **Ryon Tanara**, Subdirector de la Escuela Preparatoria Tustin.
- ▶ Administradora de Educación de Carreras Técnicas del Año – **Heather Bojorquez**, Directora de la Escuela Secundaria C.E. Utt.
- ▶ Administradora de Educación Especial del Año – **Jennifer Solano**, Coordinadora de Educación Especial, Departamento de Educación Especial.
- ▶ Administradora de Currículo e Instrucción del Año – **Ali Del Castillo**, Coordinadora de Educación Preparatoria (9-12), Servicios Educativos.
- ▶ Administrador de Opciones Educativas/Continuidad del Año – **Erick Fineberg**, Director de Tustin Connect K-12 – Escuela de Aprendizaje Combinada en Línea
- ▶ Profesora de Educación – **Kathie Nielsen**, Superintendente Adjunta Jubilada del TUSD.
- ▶ Administrador de Tecnología del Año – **David Smith**, Director de Tecnología.

ACSA reconoce anualmente a administradores sobresalientes por sus habilidades de liderazgo, profesionalismo, creatividad, innovación y compromiso con una educación de calidad. Los Administradores del Año del Condado de Orange se anunciarán en primavera. La 48ª cena anual ACSA “Premios para los Administradores del Año y Amigos de la Educación” se llevará a cabo en mayo. La Región 17 representa a 28 distritos escolares en el Condado de Orange.



Foto superior: Miembros de la Mesa Directiva de Educación del TUSD y el Consejo Municipal de Tustin participaron en una ceremonia especial de inauguración en Legacy Magnet Academy. Foto inferior: Miembros de la Mesa Directiva del TUSD, de izquierda a derecha, Lynn Davis, Tammie Bullard, Jonathan Abelove, Superintendente del TUSD, Dr. Gregory Franklin, Francine Scinto y James Laird aceptaron una placa de dedicación del Presidente de Balfour Beatty, Brian Cahill (centro).

Fotos cortesía de John Garrett

TUSD realiza una Ceremonia de Inauguración en Legacy Magnet Academy

El Distrito Escolar Unificado de Tustin llevó a cabo una ceremonia de inauguración y dedicación en Legacy Magnet Academy el 18 de noviembre. La nueva escuela secundaria y preparatoria de vanguardia está ubicada en el desarrollo Tustin Legacy (cerca de Tustin Ranch Road y Valencia Avenue) La escuela está enfocada en Tecnología, Innovación, Diseño e Iniciativa Empresarial (TIDE, por sus siglas en inglés). Debido a los protocolos de seguridad del COVID-19, se invitó a un número limitado de personas a asistir a la ceremonia. El personal de la escuela está liderado por la directora Dr. Jennifer Harrison.



El maestro de ingeniería T-Tech de la Escuela Preparatoria de Tustin, Ed Hernández, usa varias cámaras y computadoras para involucrar a sus estudiantes cada día de instrucción híbrida. Cada uno de los maestros del TUSD ha encontrado su propia manera de innovar sus configuraciones tecnológicas para involucrar a los estudiantes en el hogar y en el aula.

Tecnología de Información: Educación Técnica Profesional – A distancia

Los estudiantes y maestros del Distrito Escolar Unificado de Tustin han realizado un increíble conjunto de transiciones de la instrucción en persona al aprendizaje a distancia, y ahora a un modelo híbrido para la enseñanza y el aprendizaje. Los maestros de Educación de Carreras Técnicas (CTE, por sus siglas en inglés) como Ed Hernández, maestro de ingeniería de T-Tech en la Escuela Preparatoria Tustin, han tenido que hacer estos ajustes y más. Se necesita un esfuerzo increíble para cambiar las clases de práctica tradicionales como ingeniería y hacerlas productivas para los estudiantes incluso cuando no es posible construir, soldar, imprimir en 3D, cortar con CO2 o fresar en un taller. Debido a que esta clase de práctica es más desafiante en el aprendizaje a distancia, los programas de ingeniería del TUSD han dado un giro para utilizar sus dispositivos Surface Pro para enfocarse más en la certificación SolidWorks, el modelado 3D y la codificación/ciencias informáticas. Los maestros también están encontrando formas únicas de involucrar a los estudiantes, desde el uso de múltiples cámaras para variar las perspectivas hasta hacer demostraciones en video con máquinas para acortar la curva de aprendizaje una vez que los estudiantes regresen.

Otros programas de CTE como el diseño gráfico están apreciando la flexibilidad y estabilidad que ofrecen los dispositivos y el software del TUSD. La maestra de diseño gráfico de la Preparatoria Beckman, Gigi Manning, puede continuar según lo planeado con gran parte de su programa galardonado, incluso si los estudiantes optan por no entrar físicamente en su laboratorio. Esto es posible gracias al poder de los dispositivos de los estudiantes Surface Pro proporcionados a todos los estudiantes por el bono tecnológico de la Medida S del TUSD. Además, tener un software estándar de la industria como Adobe Creative Suite para todos los estudiantes de preparatoria del TUSD les da a los estudiantes de Manning una ventaja sobre los de otros distritos que pueden estar limitados por Chromebooks o un software con menos capacidad.

Otro cambio importante relacionado con la ejecución de la CTE a distancia implica cambiar el creciente programa de prácticas profesionales del TUSD a uno que es virtual pero que aún ofrece una gran experiencia para los estudiantes. Tener un modelo del mundo real de cómo se ve la industria para los estudiantes es extremadamente valioso, practicar las habilidades de trabajo con profesionales de la industria a menudo lleva a los estudiantes a ingresar o salir de ciertas especialidades o programas de capacitación después de la preparatoria. Durante años, Boeing ha proporcionado las prácticas profesionales modelo para los estudiantes en los programas de ingeniería del TUSD y experiencias como el CubeSAT construido por Beckman y las otras escuelas del área de Irvine, fue también enorme para desarrollar la experiencia relacionada con la codificación. Este año, el TUSD ha obtenido una subvención del premio electrónico a través de la Universidad de Chapman. Judy Park está guiando el programa de prácticas profesionales del TUSD hacia una rápida expansión. Las solicitudes de prácticas profesionales virtuales de verano se anunciarán pronto a través de los departamentos de consejería de las preparatorias.

¡Los maestros innovadores y las herramientas estándar de la industria son solo un par de razones adicionales por las que es genial ser un estudiante en el TUSD!



Leilani Carranza, una estudiante de tercer grado de la Escuela Primaria W.R. Nelson, disfruta leer en línea mientras participa en el aprendizaje a distancia.

Servicios Educativos: Nueva Biblioteca Digital para Estudiantes

El Departamento de Servicios Educativos del TUSD se complace en presentar Sora, la nueva plataforma de la biblioteca digital del Distrito, que ahora es accesible para la extracción de libros electrónicos y audiolibros digitales para todos los estudiantes de TK a 12º grado.

Sora fue diseñada en torno a la experiencia de lectura de los estudiantes modernos. Permite a los estudiantes descubrir y disfrutar de libros electrónicos y audiolibros de su escuela tanto por placer como para la lectura asignada. Los estudiantes y el personal pueden buscar, pedir prestado y guardar libros electrónicos y audiolibros digitales las 24 horas del día, los siete días de la semana. El programa está personalizado con recomendaciones de libros y herramientas de aprendizaje como fuentes disléxicas, texto ampliado, lecturas solitarias y audiolibros.



Actualmente, la colección de Sora del Distrito Escolar Unificado de Tustin tiene una selección de 6,013 títulos de libros electrónicos y audiolibros con 9,108 copias disponibles para su uso, y cada semana se agregan más selecciones.

Los estudiantes pueden acceder e iniciar sesión en Sora a través de *Clever* o en soraapp.com

Esperamos que este nuevo recurso y herramienta de aprendizaje anime al TUSD a leer y explorar nuevos títulos. Si tiene preguntas, comuníquese con el técnico de medios de la biblioteca de su escuela para obtener ayuda o consulte la información de Sora en [la página web de libros electrónicos y audiolibros de los servicios bibliotecarios del TUSD.](#)



Un conserje escolar está trabajando arduamente para desinfectar un salón de clase por la noche.

Mantenimiento, Operaciones e Instalaciones: Preparativos para un Año Escolar Desafiante

El año escolar 2020-21 continúa siendo extremadamente desafiante para el personal, los estudiantes y las familias en el Distrito Escolar Unificado de Tustin. El Distrito felicita a todos los que han trabajado incansablemente para adaptarse a estos tiempos sin precedentes y continúan manteniendo el compromiso con el aprendizaje de los estudiantes. En preparación para un regreso seguro al aprendizaje en persona en agosto pasado, los departamentos de Servicios Empresariales y Mantenimiento, Operaciones e Instalaciones han trabajado en conjunto para asegurar que las escuelas del TUSD estén preparadas y adecuadamente abastecidas con el equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) y los suministros necesarios.

El Departamento de Compras del TUSD comenzó a hacer pedidos de PPE y suministros de seguridad mucho antes de que las escuelas regresaran a la instrucción en persona para asegurar los suministros adecuado, incluidos cubrebocas (de tela y desechables), protectores faciales, guantes, suministros desinfectantes, dispensadores de desinfectantes de manos en botella para todos los salones/espacios de trabajo, estaciones portátiles para lavarse las manos, termómetros montados en la pared y dispensadores de desinfectante de manos para todos los salones, mamparas de escritorio para estudiantes y señalizaciones para un distanciamiento social adecuado.

Además, el personal de la escuela ha hecho un excelente trabajo al mantener y hacer cumplir el uso de PPE, suministros de desinfección, lavado de manos y exámenes diarios para detectar síntomas relacionados con COVID-19.

El Departamento de Mantenimiento, Operaciones e Instalaciones se le encomendó la tarea de preparar las escuelas para una instrucción segura en persona y mantener los protocolos de desinfección diarios. Para implementar procedimientos completos de limpieza y desinfección, todo el personal de M&O completó la capacitación requerida sobre el COVID-19 y continuará siguiendo todas las directrices de las agencias de salud estatal y federal.

M&O invirtió en rociadores electrostáticos para cada escuela y los conserjes tienen la tarea de usar estos dispositivos para desinfectar las aulas todos los días. Además, se completaron varios proyectos durante el verano, incluida la construcción de divisiones de plexiglás para todas las áreas de alto tráfico en las escuelas, la organización del mobiliario de las aulas para permitir el distanciamiento social, el mantenimiento y desinfección de todas las unidades de calefacción, ventilación y aire acondicionado (HVAC). El Distrito Escolar Unificado continuará avanzando hacia el 2021 con la seguridad de su personal, estudiantes y familias como máxima prioridad.



La Presidenta de la TPSF, Kristin Simpkins, izquierda, presenta un gran cheque a la presidenta de la Mesa Directiva del TUSD, Francine Scinto en una reunión reciente de la Mesa Directiva Escolar.
Foto cortesía de John Garrett

Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin: Ayudando a los Estudiantes a Conectarse con el Aprendizaje

La Fundación de las Escuelas Públicas de Tustin ofreció apoyo de aprendizaje en línea a los estudiantes de todas las escuelas del Distrito Escolar Unificado de Tustin con una subvención de \$65,000. Estos fondos ayudarán a cada una de las escuelas del Distrito a actualizar sus plataformas de aprendizaje remoto para proporcionar el entorno educativo más seguro y eficaz. Las escuelas tendrán la disponibilidad de actualizar a *Zoom Pro* o comprar otro software para mejorar el aprendizaje a distancia. Estas licencias ayudarán a todas las escuelas primarias, secundarias y preparatorias del Distrito Escolar Unificado de Tustin a continuar comunicándose de manera segura con los estudiantes, ya sea que estén en la escuela o aprendiendo desde casa. Esta subvención es parte del esfuerzo continuo de la Fundación para responder a las necesidades emergentes en las escuelas del Distrito Unificado de Tustin. La TPSF aprecia su asociación con miembros de la comunidad, empresas locales y otros comprometidos con la excelencia en la educación para ayudar donde más se necesita. Para obtener más información sobre la Fundación, visite www.tpsf.net.

¡Siga al Superintendente Franklin y al TUSD en Redes Sociales!

¡Durante este año, obtenga las últimas noticias e información! Siempre puede seguir al Superintendente Gregory Franklin y al Distrito Escolar Unificado de Tustin en Twitter: @SuptFranklin y @tustinUSD / Facebook: tustinUSD / Instagram: @tustinUSD. ¡Manténgase en contacto con nosotros!



El Franklin Almanac es producido por la Oficina de Comunicaciones del TUSD.

Si tiene preguntas, comentarios o información,
comuníquese con:
Mark Eliot, Director de Comunicaciones
e Información Pública al
(714) 730-7339 o meliot@tustin.k12.ca.us



►► ¡Felices Fiestas para Usted y su Familia! ◀◀